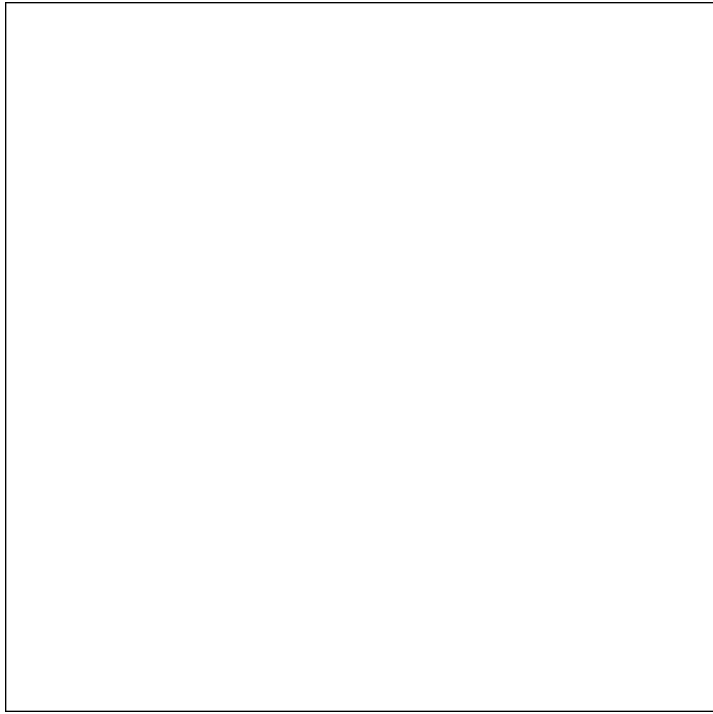




(imageless edition)

- ✎ Ursula Natula
- 🔊 Vusi Malindi
- 📖 Asma Afreen
- 🗣️ Bengali / English
- 📖 Level 2



Decision

সিদ্ধান্ত



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

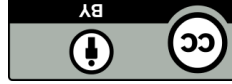
সিদ্ধান্ত / Decision

Written by: Ursula Natula

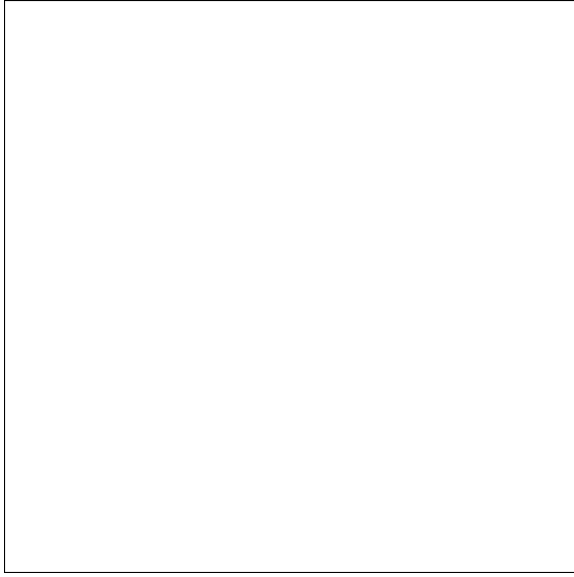
Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: (bn) Asma Afreen

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



আমার গ্রামে অনেক সমস্যা ছিল। আমরা একটি নলকূপ থেকে পানি নিতে লম্বা লাইনে দাঁড়াতাম।

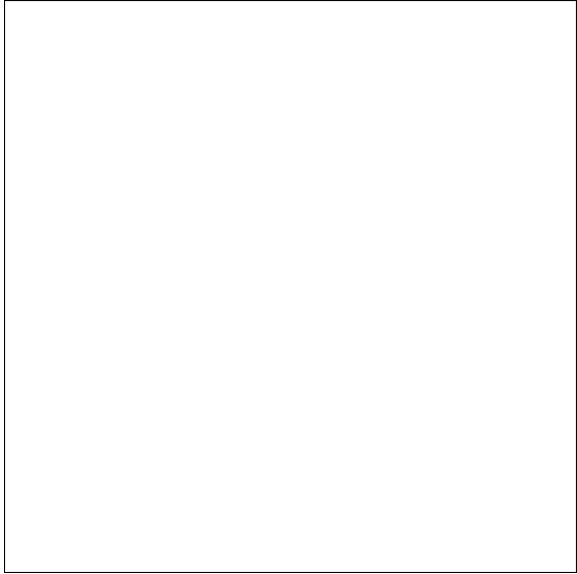
...

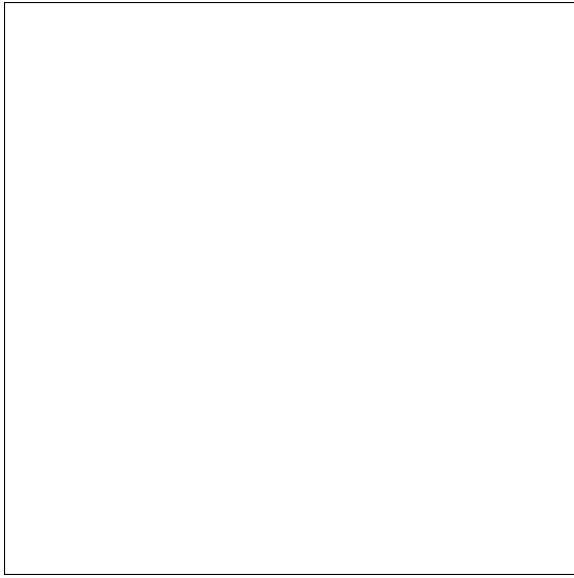
My village had many problems. We made a long line to fetch water from one tap.

We waited for food donated by others.

...

ଆମେ ଅନ୍ୟମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାନ କରାଯାଇଥିବା ଖାଦ୍ୟକୁ ଖାଇବାକୁ ବାଧ୍ୟ ହୁଅୁ।

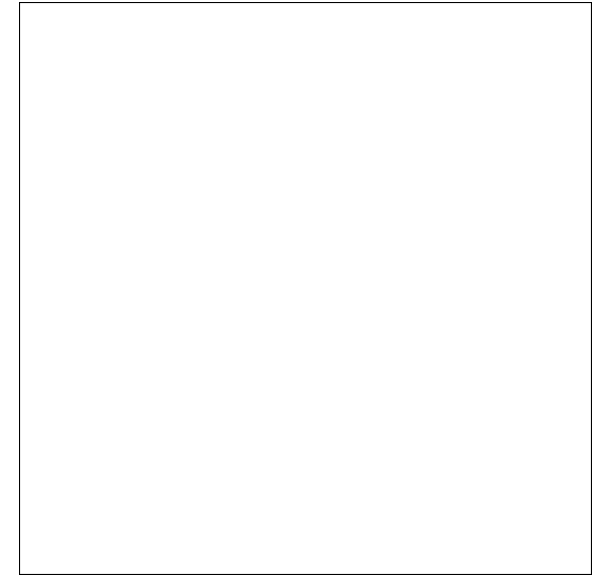




চোরের ভয়ে আমরা আগেভাগেই বাড়িতে তালা লাগিয়ে
দিতাম।

...

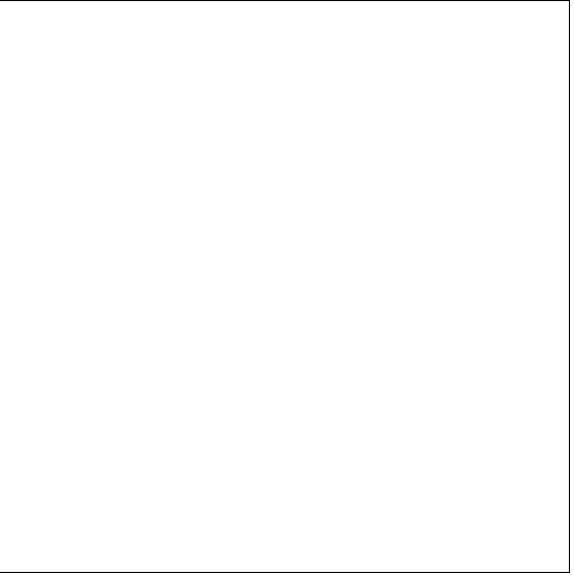
We locked our houses early because of thieves.



আমরা সবাই সমস্বরে চিৎকার করে বললাম, “আমাদের
জীবন বদলাতে হবে।” সেই দিন থেকে আমরা আমাদের
সমস্যার সমাধান করার জন্য একসাথে কাজ করেছি।

...

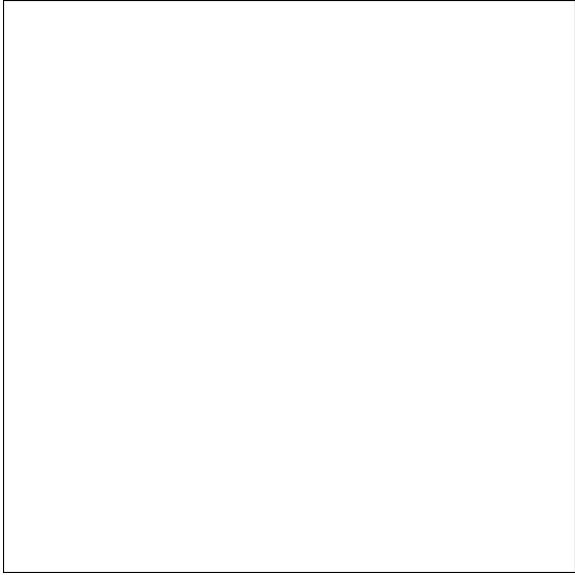
We all shouted with one voice, “We must
change our lives.” From that day we worked
together to solve our problems.



ଆଲୋକ ସାଧାରଣ ଶୁଣି ଛେଦି ନିଶାନ୍ତୁଲ ।

...

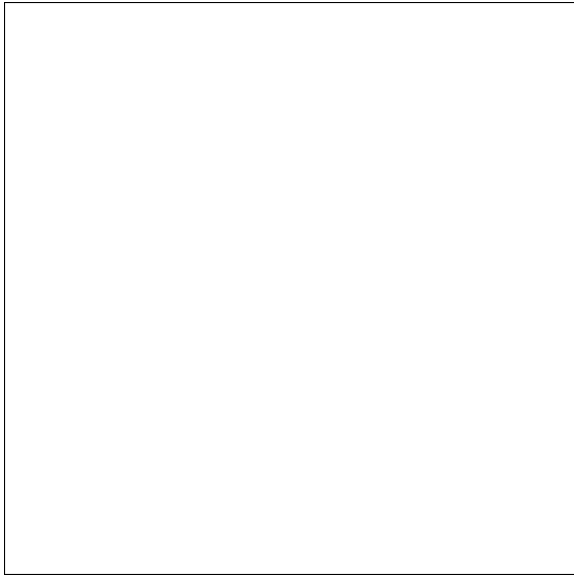
Many children dropped out of school.



ଆଗରକଜନ ଲୋକ ନୁହଁନ୍ତି ସଲ, "ଏକସରା ଚକଟି କୁଅ
ଧନ କରାଏ ।"

...

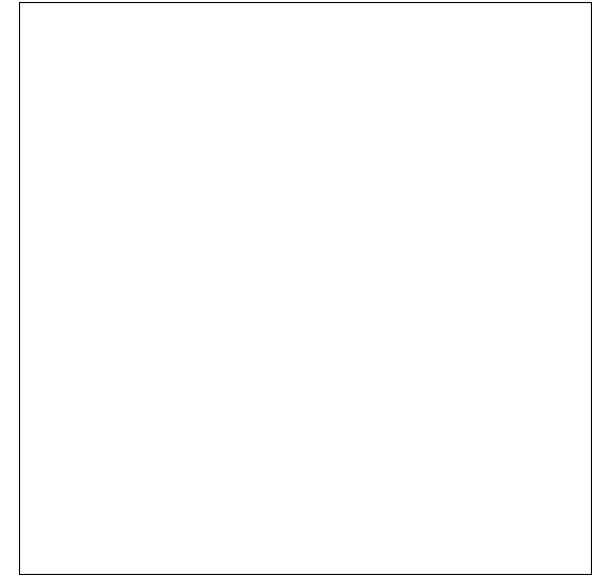
Another man stood up and said, "The men will
dig a well."



কিশোরী মেয়েরা অন্যান্য গ্রামে ঝি়ের কাজ করত।

...

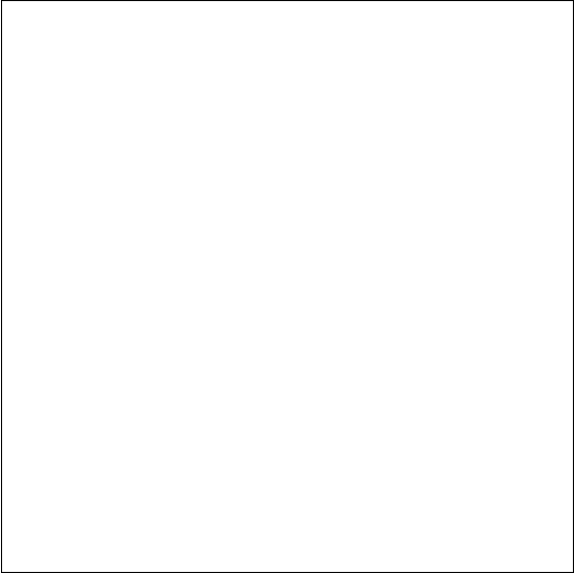
Young girls worked as maids in other villages.



একজন মহিলা বললেন, “ফসল ফলাতে মহিলারা আমার সাথে যোগ দিতে পারে।”

...

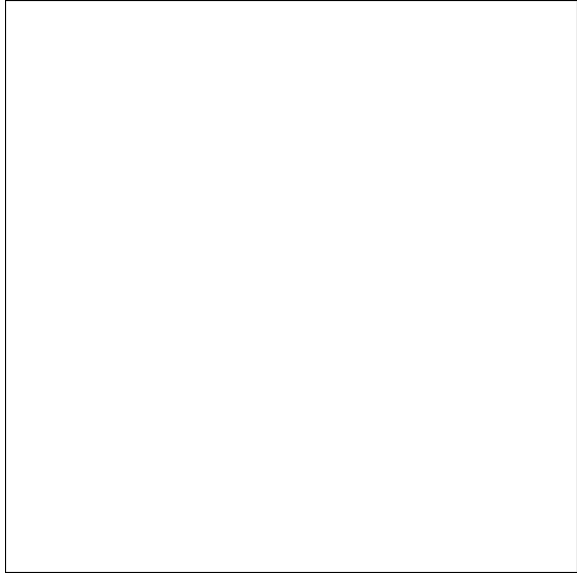
One woman said, “The women can join me to grow food.”



କିମ୍ପୋର ଛେଳିଟା ଡାହାଣ ଝିଂସିରେ ଚାଲୁଥିଲା, ସେଠାରେ ଉଭୟ
ସାମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଶ୍ରେଣୀଗୋଷ୍ଠୀରେ କାଞ୍ଚ କରନ୍ତୁ ।

...

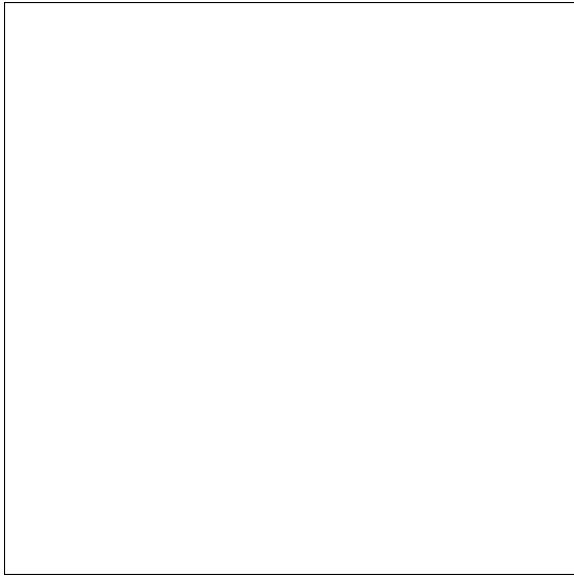
Young boys roamed around the village while others worked on people's farms.



ଆଜି ବହୁତ ସଫଳ ହେଲା, ଏକାକୀ ଗୋଷ୍ଠୀରେ କାଞ୍ଚ କରନ୍ତୁ ।
କରିବ ବଳ, "ଆଜି ଶ୍ରେଣୀଗୋଷ୍ଠୀରେ କାଞ୍ଚ କରନ୍ତୁ ।"

...

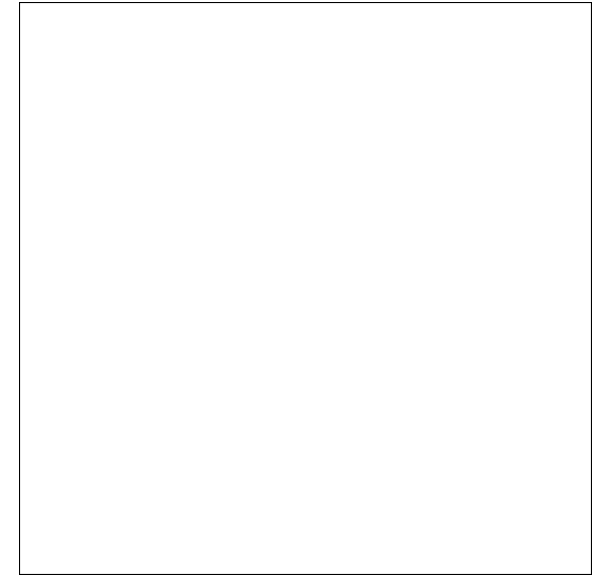
Eight-year-old Juma, sitting on a tree trunk shouted, "I can help with cleaning up."



যখন বাতাস বইত, ময়লা কাগজ গাছ ও বেড়াতে ঝুলে থাকত।

...

When the wind blew, waste paper hung on trees and fences.



আমার বাবা উঠে দাঁড়ালেন এবং বললেন, “আমাদের সমস্যাগুলো সমাধান করতে একসাথে মিলে কাজ করতে হবে।”

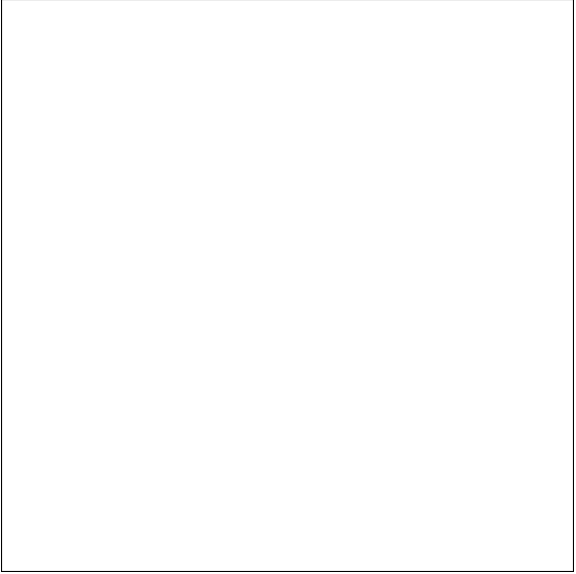
...

My father stood up and said, “We need to work together to solve our problems.”

People were cut by broken glass that was thrown carelessly.

...

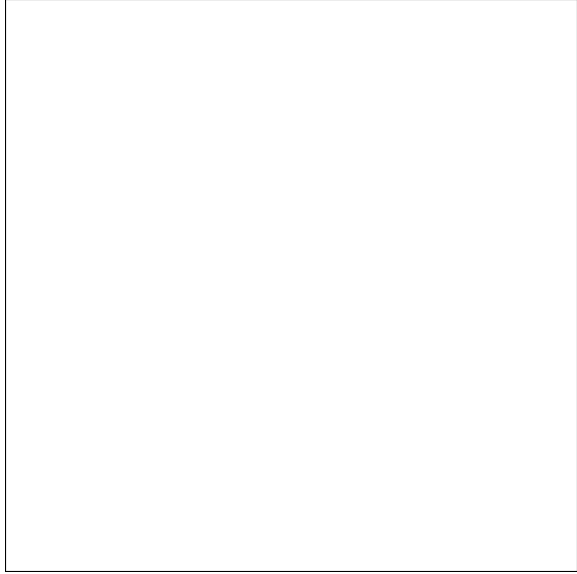
ভাঙ্গাখণ্ডে কেমন ভাঙা কুচের টুকরোতে মার্বেলের হাতপা
কেটে যেত।

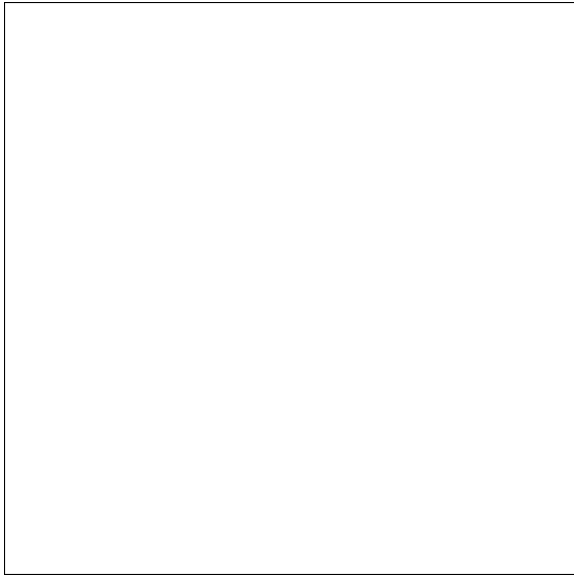


People gathered under a big tree and listened.

...

লোকজন একটু বড় গাছের নিচে জড়ো হলে এবং শুনল।

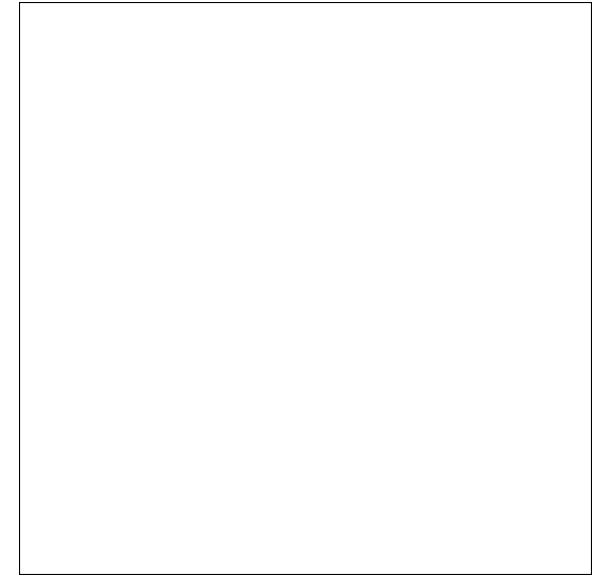




তারপর একদিন, নলকূপ শুকিয়ে গেল এবং আমাদের পাত্রগুলো খালি হয়ে গেল।

...

Then one day, the tap dried up and our containers were empty.



আমার বাবা ঘরে ঘরে হেঁটে গিয়ে লোকদের গ্রামের সভায় যোগ দিতে বললেন।

...

My father walked from house to house asking people to attend a village meeting.